

1
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΤΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. Μουσ. IX, 1/1970

Α
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1969 / 15-5-70.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Δυσκολεύεται. μεμονωμένοι γεωργοὶ καὶ μεμονωμένοι κτηνοτρόφοι. ἢ κοινὴ ἀσχολοῦνται καὶ ἐν ἀμφοτέρω τῇ ἐργῇ.*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; *ἔχουσιν καὶ αὐτοὶ ἀγροτεχνίαν, αὐτὰ ἐπὶ τὴν γεωργίαν.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς άτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Πρὸ τοῦ 1950 ἐξ τῶν μοναστηρίων ἀγροτεχνίαι εἰργάζοντο οἱ μοναχοὶ καὶ οἱ ἐξ αὐτῶν ὑποοικογένειαι.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.) *πολλοὶ καὶ. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...*

ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσεων ἦσαν γεωργοί.

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ τῶν ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα ;) *ἐν εἰδοσὶ καὶ ἐν χρήματι.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμὰ, τὸ ἄλωνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εις χρήμα ἢ εις εἶδος ; *ἐρχόμην ἐποχικῶς κατὰ τὸ ἐργάσιον ἢ κατὰ τὴν μερίδα παραμηνύοντων ἐργαζομένων ἀπὸ ἀκατοχῆς ἀπὸ χωρὶς γινώσκων. Ἀμοιβὴν ἐν εἰδοσὶ καὶ ἐν χρήματι (μετὰ τὴν ἀμερομισθίαν) καὶ ἐν ἑστέρι (ἐστέρι, ὁσίον).*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Πρὸ τοῦ 1950 ἀπὸ ἀκατοχῆς ὁρίονα χωρὶς τῶν χωριδιῶν.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *ἔξωθεν τοῦ χωρίου Βαλκάνια, εἰς τὰ εὐρῶτα, οἱ οἱ νέοι τοῦ χωρίου εὐρίσκον ἐργασίαν ἐν γεωργίᾳ ἀκατοχῆς.*

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *τὸ ποσοστὸν τῶν ἐργαζομένων ἐπὶ τὴν γεωργίαν (ἐμποροὶ, πρᾶματευτάδες) ἦτο ποσὸν μικρὸν.*

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαινοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος ;...

Καὶ ἡμεῖς ἐκδοκίμοι μετ' ἡμῶν ὄντες
 καὶ ἀποδοκίμοι. Ἐπεὶ οὖν οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς
 καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς
 ὡς οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς
 ὡς οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς καὶ οὐκ ἐστὶν ἡμεῖς

- 2) Πότε έγινε το πρώτον χρήσις χημικών λιπασμάτων εις τον τόπον
 σας; *Η χρήση των χημικών λιπασμάτων έγινε μετά το
 1928*

- Ε'. Ἀπὸ ποῦτε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; *τὸ σιδηροῦν ἄροτρον χρησιμοποιεῖται*
ἀπὸ τοῦ 2' 1/2 1922 ἕως τοῦ 1935

- 1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).
Εις ποια κτήματα έχει χρησιμοποιείτο (ή χρησιμοποιείται) κάθε τύπος ;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄρσεν τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; *Εὐ. Ζαΐ. ἀσκήματα. ἐσθλ. (παρὰ) τρυφῆς.*

καὶ δι' ἡμᾶς. Ἐξ οὗ καὶ τὸ πρῶτον ἐπὶ τῶν καὶ ἐν ἡμῶν
ἐκ χρησιμοποιοῦν καὶ δι' ἡμᾶς. Τοῖς ἐποφειδόμενοις οὗτοι τοὶ συγγραφεῖς.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφία)ν) ^{0,5} εκάστου τύπου ³ σιδηρού ³ άρότρου με τὰς ³ αντίστοιχους ³ ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. αρχή... 4. εξουσία... 7. βίβα... 10. σταυρός...

2. 672 p. . . . 5. 212 p. . . . 8. 400 p. . . . 10. 44 p. . . .

3. $\gamma_{\text{пр}}$ 6. $\mu_{\text{всправа}}$ 9. $\sigma_{\text{дроп}}$

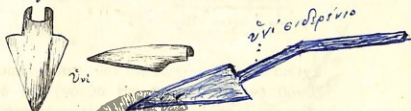


- 2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) *από τον ετθ 1939-40*

- 3) Μηχανή θερσίμου ... 20' 30" 1936-1938 ...

4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τὸ πρῶτον ἐκείνην καὶ σπηρεύσατε τὴν χρῆσιν ἐκαστοῦ.
 Τὸ πρῶτον ἐκείνην καὶ σπηρεύσατε τὴν χρῆσιν ἐκαστοῦ.
 Τὸ πρῶτον ἐκείνην καὶ σπηρεύσατε τὴν χρῆσιν ἐκαστοῦ.

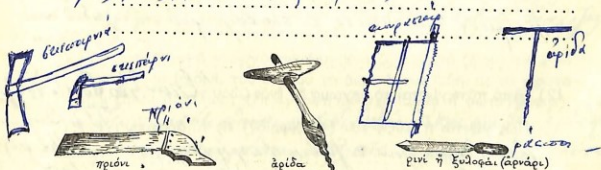


5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; *εξωτερική*

6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



7) Ἔργαλειά διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.) Συμμετοχή



supper
(now in S.)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.
ἵππος, ἥμιονος, ὄνος... *βοεῖς, ἵπποι, ἡμίονοι, ὄνοι*

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο
ζῶα ἢ ἓν ; *ὅχι, ἀλλὰ μόνο δύο ζῶα*

9) Διὰ τὸ ζεугάρισμα με' δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεύ-
λια κλπ.)... *ζυγός, ζευλός, λουρί, λοῦρα, ζευλές, πιζεύλια*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

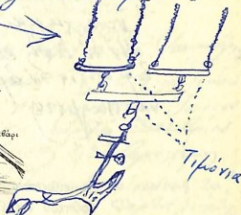
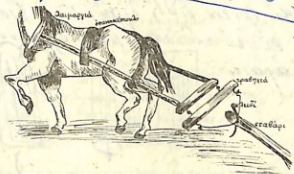
10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας. *ζευλός*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγόν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι),
προσδέγεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε
αὐτόν). *ζευλός, ζευλός, ζευλός, ζευλός, ζευλός*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *ὅταν ἔκτο*
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζεύσιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *ὅταν ἔκτο*
ὅταν ἔκτο

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον. —

Πρώτον. Περὶ τὸν τρόπον τοῦ ζεύεσθαι τὸν ἄροτρον εἰς τὸν ἄλλον ζῶον. Καὶ τὸν τρόπον τοῦ ζεύεσθαι τὸν ἄροτρον εἰς τὸν ἄλλον ζῶον. Καὶ τὸν τρόπον τοῦ ζεύεσθαι τὸν ἄροτρον εἰς τὸν ἄλλον ζῶον.



ζ. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετὸς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

Παλαιότερον. ὁ ἀνδρὶς, ὁ γυναικίς.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύσιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλλου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

Πρώτον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύσιμον εἰς τὸ σιδηρεῖον ἄροτρον. *ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον.*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετὰ τοῦ ὅποιου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Τὰ ζεύγος. (καὶ τὸν βοδιὸν) εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον.

ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον. ὁ ἄνδρς τὸν βοδιὸν εἰς τὸν ἄροτρον.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);



ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν

2) Βαμβάκιος 6α πη (συγκομιτὸς 6α πη) 3) Τσίπη (κασιδιά) μέγεθος 6α πη (625 γ)



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν

Καλὴν καὶ κακὴν ἀντιμετώπισην αἱ δὲ ἐργασίαι καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους. Εὐκαρπύνη ἀντιμετώπισην καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία.

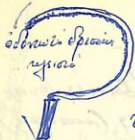
- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Διὰ ρόβη καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη- λων ἔσπερνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. Διὰ ἐκτεταμένη καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία καὶ ζευγολογία.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

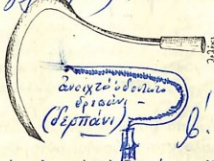
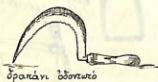
α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.



δ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Ἀξιωματὸς μὲ δοντω-*
τὸ δρεπάνι, μαχαίρα. Τὸ ἔργον αὐτὸ εἶναι μὲ τὸ δρεπάνι
καὶ μὲ τὸ μαχαίρι. εἰς τὴν τὴν περὶ τὴν ἀντικείμενον ὄψιν
τὴν μὲ δοντωτὴν τὴν καὶ δοντωτὴν καὶ μὲ τὸν μπίστον. δὲ δὲ
αὐτὴν, ὡς τὸ δρεπάνι, μαχαίρα, κλπ.



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *βλ. π.χ. 620 χ'.*

Τὰ δρεπάνια, μαχαίρες, κλπ. εἰς τὴν τὴν περὶ τὴν ἀντικείμενον ὄψιν
τὴν μὲ δοντωτὴν τὴν καὶ δοντωτὴν καὶ μὲ τὸν μπίστον. δὲ δὲ
αὐτὴν, ὡς τὸ δρεπάνι, μαχαίρα, κλπ.

2) Μὲ δρεπάνια ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *βλ. π.χ. 620 χ'.*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ, (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

Ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ. διὰ τὴν μὲ τὸν μπίστον. δὲ δὲ
αὐτὴν, ὡς τὸ δρεπάνι, μαχαίρα, κλπ.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *βλ. π.χ. 620 χ'.*



- 5) Ποιός κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θηριστικὰ ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπά-
νια κ.ά.) *ἐδιδούκιντο ἀνδρά (καταμάζ-γιγίλο)*
μετ' αὐτῶν ἀνδραροῖσι

6) Ἡ το παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων
(τῆς ρόβης κλπ.)

ταύτην τὴν μέθοδον οὐδεὶς ποτε ἐπέχειν δύναται· ὅτι, ἐάν τις ἐπιθυμῇ
ἐξελθεῖν ἐκ τῆς χεῖρος, αὐτοῦ ἀπορροαίεται ἡ σκευή, ὥστε οὐδὲν
καὶ ἔργον θέρειν οὐκ ἔστιν ἐν δυνάμει αὐτοῦ· διὸ οὕτως
θερισμός τῶν δημητριακῶν.

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἑθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν· μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Εἰς 1000... 2000... 2500... 3000... 3500... 4000... 4500... 5000... 5500... 6000... 6500... 7000... 7500... 8000... 8500... 9000... 9500... 10000...*

2) ΟΙ στάχυες που έμεναν (ή μένουν) εις τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται)? *Ξιμύριον*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς,
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα; . δι. ἴδιοι. δι. θεριστὰς. ἀποθέτουν ἐπὶ τῷ
ἐδάφους. τὰ χεριές. πάντα τὸντε ἢ ἀπὸ τῶν δέμας καὶ ἀπὸ τῶν
τῶν δέμας. δι. χεριές. (ἀπὸ τῶν δέμας χεριές. ἔνα δέμας)

- [illegible]

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *αι. ωρε. χειρ. χειρ. χειρ.*

[illegible]

γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; Υπήρχον (ή υπάρχουν) θεριστάι, οί όποιοι ήρχοντο ώς επαγγελματίαι δι' αυτόν τόν σκοπόν από άλλον τόπον και ποιον ; *Θερίσαν άνδρες*

αὐτὸν ἰσχυροῦς κυρίως, ἀσπασίως, ὁ δὲ
 τὰ πρῶτα εἶναι ἀσπασίως, ὡς (ἀσπασίως)
 Νῦν ἰσχυροῦς κυρίως, ὁ δὲ πρῶτος
 καὶ τὸ πρῶτον κυρίως, ὡς πρῶτος.

2) Πᾶς ἡμειβόντο οὗτοι με ἡμεροσίσιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀπόκοπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμεροσίσιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραβάσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας οὐματολογίαν).....

Εἰς τὸν τόπον σας οὐρολογίαν).....
 ἤθελ' ἔλασθε μὲς ἑξήκοντα 100 δραχμὰς (ἑκατὶ ὅ
 ἑξήκοντα) δατὰ 5 ὃ 8 ὃ 10 βάνικωσιν (50) ἑκατὶ
 καὶ ἑκατὶ (ἑκατὶ δραχμὰς)

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντο τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) : *Ναι. ἔχουσαν*

[illegible]

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὰ δεμάτια... τὰ ἰδίαν... εἰδικαίον... ἐξ ἑνὸς
 δένοντο... ἀπὸ... ραβδία... ὑδάτι... ἐξ ἑνὸς
 ἐξ ἑνὸς... καὶ... μετὰ... τὸ... ἐργαλεῖον...
 ἐχρησιμοποιοῦν... ἐξ ἑνὸς... ἰδίαν... τὰ... δένοντο...
 ἰδίαν... τὰ... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...
 ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...
 ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...

δένον



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο ἐν τῇ ἰδίᾳ
 θέσιν... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...
 τὰ... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...
 ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς... ἐξ ἑνὸς...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορὰ ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς

δράζον με τὴν μαρτυρίαν τῆς οὐσίας. —

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἐπὶ γόρτα (π.χ. σάνον, τριφύλλι, βίκαν): Ἐάν

ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Παραμύθη. 5. α.

[illegible]

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) *Το αεροπλάνο της Γραφείας του Γενικού*

Ковба
а.

 $\lambda \varepsilon \gamma^2 \varepsilon'$

Τὸν Σεπτέμβριον περὶ ἑξήκοντο πρὸς ἑνὴν ἢ δύο πρὸς τὴν ἑξή-
 ντα γὰρ ἔστιν ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔτους. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔτους
 περὶ τὴν 15-20 Ὀκτωβρίου. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔτους
 περὶ τὴν 15-20 Ὀκτωβρίου.

Ο κύριος διον. εναποβλήθηκε να εδράσει επί της ~~Εκκλησίας~~
 & των ~~Εκκλησιών~~. Η μεσοδυτική γη με τα βουνά, με τα δέντρα &
 εδάφη της & τα δέντρα & τα βουνά & τα δέντρα & τα βουνά.

[illegible][illegible]

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀντikei εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Σε' α' μὲν· ἀνταρ εἰδεῖν μοῖν ἀμυγῖνον,
 εἰ δ' αὖ κερκιδόων καὶ β' ἀμυγῖνα· β' εἰ δ' αὖ κερκιδόων
 εἰδὼν μετ' αἰ' ἦν αὖ.

6) 'Από πότε αρχεται το άλώνισμα και πότε λήγει ; ... *10. αλώνισμα*

αρχιεπ. από τῆς 1^{ης} Ιουλίου μ. 20 παλαιό μνημόνιο καὶ ἐγγρ.
ματῶν τῆς 25^{ης} καὶ 30 Ιουλίου (ἐφ' ὅτι καὶ ἀνεγέρθη).

7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς τούτῃ· π.χ. χλωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε, σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Σ. Βασιμπαζωβ

αλλοιότερον μεταξένον (ή ύδαρ) δι' ησαν κενρδωδε χυρ;

Ανταρδύει το πείσμα δ' με γέρας αι' λούρα (απ' αλ)
 κείτα βόδιον / φίλ' υι' γέρας σφίγ' α' σφ' γέρας βα' εφ' αλ

8) Πώς επισκευάζεται το άλωνι έκαστον έτος πρό της έναρξης του άλωνισμού (π.χ. του χωματάλωνα: καθαρισμός αυτού και επάλειψις του δαπέδου και του γυρώ τοιχώματος, όπου υπάρχει, με πηλόν εκ χυμάτος ή συνήθως διά μείγματος κόπρου, βοδιού και άχυρων).

To' qisqartirish uchun qisqartirish uchun qisqartirish uchun

To' s'ma p'u-~~la~~^l (~~samapungun~~) per Jicurya covv'i / Nedapor cov-

αὐτὸν ὡς ἐν ἑαυτῷ ἔχει ὁ Θεὸς καὶ ὁ Χρῆστος

Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξὶς τοῦ ἁλωνι-

σου γίνεται ωρσμένην ημέραν και ωραν ; .. *παιδα : 1994 4 μηνων*
Εν' υπαινη ? αποκαταστην κ' υποσ' υπ' ειναι

(Handwritten notes at bottom of page)

(Handwritten signature)

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλῶνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τον τρόπον τούτον η οίονση ποτε άλλον.
 Ημνοίοντο δι' εναρμόνιστον ψαλμόν, διόντες ψαλμόν
 τρέλλον. Εξ ού μνηστέον αρετήν, ποσόν δὲ ψαλμόν καὶ οὐκ
 100-120 βράντες, Μία τοῦ ψαλμοῦ μετὰ τὸν ὕμνον (ὁ ψαλμὸς)
 ἢ ἐν αὐτῷ 60 καὶ χεῖρα διὰ ψαλμοῦ καὶ 20 βράντες μετὰ τὸν ὕμνον
 ἢ ἄλλοι καὶ ἀντιψαλμοῦ —



- νίου, ξύλινος στύλος, ύψους δυο μέτρων (καλούμενος στηγερός, στρουλιούρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), από το οποίο εξαρτών-

Τὸ ἀγ' ἱερὸν τὸ ὁφθαλμῶν ἀλλ' ἀγ' ὁ χρυσὸς καὶ αὐτὸς καὶ ἡ
 το ἀρρῶν ἐν τῷ ἀσπ. το' ἀρρῶν καὶ τὸ ἵματιον το' ἀρρῶν
 ἐν τῷ ἀσπ. τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν
 ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν
 ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν καὶ τὸ ἀρρῶν

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλῶνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

Τὰ δευτὰ καὶ τὰ τρίτα ἔχοντα, ἀλλὰ καὶ
καὶ τὰ ὀρθρὰ, καὶ τὰ διὰ τὴν αὐτὴν ἔχοντα
ἀντιγράφειν εἰς δευτέρους. ἔχοντα καὶ ὀρθρὰ

[illegible]

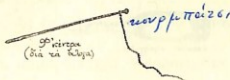
μορφήν):
 Αφαινεσικί (εφαρμύζω) 1) Το δανιρύνι (δισχαρ)
 2) Το μισσαρόι (επιπλοαίνω) 3) Το δανιρύνι (δισχαρ)
 4) Το δανιρύνι (δισχαρ)
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 μαρτολόι
 δανιρύνι φινάρ
 δανιρύνι ή δισχαρ

*Μιζα κερκιοί ρίχνουν σταχάς, όσο έχουν
αυτο τό άγία —*

διασάτε την ράβδον αυτήν). (Βλέπε κατωτέρω εικόνα).....
 Γιατί ο δόρυ... υπ. βδομά. έχρησι μεσομαζα.
 φείνητ με φείνητ αέρεται και μαρτυρά δι' ἡνὸς χρεώ μόνον
 ἐξ τῆς γαστρὸς τοῦ βδομά. Διάτα — 22 — ἔργου ἐχρήσι μεσομαζα
 θέρχει ἢ παρκυαίσει. Ἡ φείνητ (ἐκπύημα) ἦταν 3 μέτρα κτύπος ἐξ
 τοῦ σκέλους → φείνητ

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Ἐργασία τῆς ἀλωνιστικῆς ἐργασίας ἡμερῶν ἐγίνοντο
1 ἐργασία σίτου 2 ἐργασίες βρώμης ἡ κριθῆς -



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Μάλαμα. Χιμιάμα -

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστῆς καὶ ἀγωνιστῆς), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδιά ἢ ἀγροῦ καὶ ἀνέλαμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

Οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοὶ ἀλωνίζον μὲ τὰ ἰδικὰ ζῶα.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

*Ο κοπάνισμα γίνεται μετὰ τὸν ἀλωναὶν ἐπὶ τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ
 ὅταν αὐτῶν τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ
 ὅταν αὐτῶν τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ*

- 19) Ο κοπάνος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο

πόσον μήκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

*Ο κοπάνος αὐτοῦ ἐλέγετο αὐτῶν ξύλων ὅταν αὐτῶν τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ
 ὅταν αὐτῶν τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν κοπάνον ποσὶν αὐτοῦ*



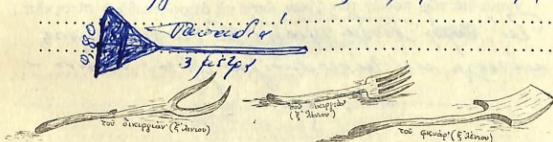
Τὸ στοιχείον αὐτὸ εἰς βέλους καὶ γυμνασίου διὰ τὴν χερσὶ ἀνοί-
γει· κινεῖται αὐτὸ εἰς ἄλλαν ἐξ ἀρχῆς καὶ δὲ πάλιν ἀρ-
μομονίαν Τὸ στοιχείον αὐτὸ εἰς γυμνασίου καὶ
βέλους διὰ τοιαύτην ἀποδοχὴν -

- Π. Χ. Μαρτ' φιλν', μαρτ' διχρη' μαρτ' μαυροκατόντα
αγο

- ποιος την επιρροή του (προσωπική, συλλογική κλπ.). (Περιγράψατε τον τρόπο λειτουργίας αυτής). Το 1954 ηγείτο ο κ. Σταχυρινός. Ηχογράφησε με γυμνάσιο, σύνταγμα, (απόγευμα, απόγευμα, μετά από τον καιρό, και άλλοι - - - Ο. Α. Μανώλης

β'. Λίχνισμα

- 6.1. οι μηχανισμοί, σπάνια, είχαν τα λεγόμενα "δυναμικά δεδομένα" των παπιδών. Έχοντο όμως συνήθως προγραμματισμένα σε αριθμούς δεδομένα

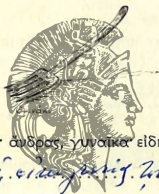


— 25 —

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

[illegible]

Τὸ ἀνέμερα γίνετα μετὰ μαρτυροῦ (Θνήσκῃ) μέχρι
καὶ νῦν γὰρ μετὰ πρεσβυτέρου ἔχει τὴν ἐκείνη μετὰ γέννησιν



AKADEMIA

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

8 Ολα τα παιδιά της τάξης έγραψαν το δικό τους ποίημα.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἁλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ταί' ~~καὶ~~ κοινὰ ἔχουσιν καὶ τὸ ἐκείνων ἔχουσιν.
ἀόρατα καὶ ταί' ἀνομαζόμενα γὰρ ἐν ποσότητι -

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο .. *ἀπὸ τῶν... βίβων... μαῖ... περιδυν...*

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμειναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

*Μετὰ τὸ ληνίσμα... τὸ μαδάριον τῶν μερῶν αἰσὶ
τῶν κοντῶν... (μετὰ τὴν ἐξέλεσιν) γίνονται μετ' ἑνα μὲν
μετ' ἑνὸς... τὸ δερμόνι γ...*

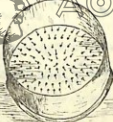
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κόσκι-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

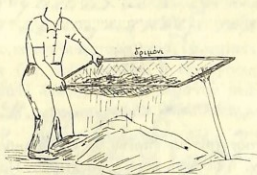
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο σάβλο δερμάτινο



κόθρος ἢ ἀρυλόγος



δριμόνι

νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Καὶ τὰς 26. ἀντὶ 1644...*

[illegible]

- 7) "Οταν έτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν : Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. *Μὴν ἔσθ' ὁ σῶμα σου...*

κεραιών τῶν ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἐν τῇ πόλει
 ἐν τῇ πόλει. ὁ βασιλεὺς ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τῇ πόλει.
 ἐν τῇ πόλει. ὁ βασιλεὺς ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τῇ πόλει.
 ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τῇ πόλει. (Coptic)

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. .. *Δεν μεταφέρουν...* *εἰς τὴν ἀποθήκην* ...

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλῶνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλῶνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις οκάδας, εις κοίλα κλπ., παραθέσται δε και ιχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικῶς εἰκόνας). *Μικρὸν τὸν ποσὸν τοῦ*

en zo o'ien kers' opoort uoekende en de beo'nding uen
 kers' en kers'. O'nding en kers' en kers' en kers'
 kers' en kers' en kers' en kers' en kers' en kers'
 To voo'nding en kers' en kers' en kers' en kers' en kers'
 en kers' en kers' en kers' en kers' en kers' en kers'
 kers' en kers' en kers' en kers' en kers' en kers'



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλβανιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτειακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ πέρασέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) *Εὐδοκ. . . γὰρ καὶ μὲν . . . ἰχθυογ. εὐδοκ.*

[illegible]

- 3) Ποῦ ἀπὸθνήσκουσι κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγροὺς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) 4. λαογραφία ἀποδομικὴ ἐν τῇ οἰκίᾳ

καὶ συνηθείας) Ἡ ἰατρικὴ μὲν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου ἐστὶν ἡ ἀντιμετώπιση
τῶν ἀνθρώπων. Ἐπειδὴ ὁ ἀνθρώπος ἐστὶν ὅλος ὁ κόσμος ἀνθρώπων
καὶ ἐκείνου καὶ ἀπὸ αὐτοῦ αὐτὸς ὁ κόσμος ἀνθρώπων, ὁ ἀνθρώπος
ἐστὶν ὁ ἀνθρώπος. ὁ ἀνθρώπος ἐστὶν ὁ ἀνθρώπος. ὁ ἀνθρώπος ἐστὶν ὁ ἀνθρώπος.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

Τὸ αὐτὸ ἀποδομῶν ἐξ ἑνὸς ἐχυρῶνα παρὰ τὸ ἄλλῳ.
 ἢ μεταγίγνεται κατ' ἐνὸς τῷ χυρῶνι (ἐν αὐτῷ) μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 καὶ ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὴν. ἢ ἐκτακτικὴν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐξ ἑνὸς αὐτοῦ, τὸ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν γὰρ τὸ ἐκ
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 τὸ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θηρισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα; ἢ διαλογὴ

τῶν βλαστῶν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν. ἢ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θηρισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θηρισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποσον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ; ..

ἢ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς; ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ἢ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθριον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

ἢ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος;

ἢ τὸ ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν
 ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν ἐκτακτικὸν μετὰ τὴν ἐκτακτικὴν.

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Ἡ φωτιά αὐτή λέγεται φανός. ἔκπληται μετὰ τὴν πυράν. —
καὶ διὰ τὴν πυράν φανός.

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παῖδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Ὅτι πῦρ τὸν ἀνέπτειν παῖδι μὲν μετὰ τὴν πυράν
ἐκπληται μετὰ τὴν πυράν. —

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; * Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖου μέρους ;

Ὅτι μετὰ τὴν πυράν συλλέγουν ξύλα, θάμνους καὶ
ἐκπληται μετὰ τὴν πυράν καὶ συλλέγουν τὰ ξύλα. —

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Ἡ συγκέντρωσις γίνεται ἀπὸ τὴν πυράν. Ὁ καθένας μετὰ
ἀπὸ τὴν πυράν μετὰ 14 ὡρὴν μετὰ τὴν πυράν καὶ συλλέγουν
καὶ συλλέγουν τὰ ξύλα καὶ θάμνους καὶ συλλέγουν τὰ ξύλα. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπου διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

Ὅτι συνήθειαι διὰ τὴν πυράν. 1) τὴν 23 ἡμέραν μετὰ τὴν
καὶ τὴν 24 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν, καὶ τὴν 25 ἡμέραν μετὰ τὴν
μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 26 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν. —

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῶς)

Πηδῶν μετὰ τὴν πυράν. Μετὰ τὴν 23 ἡμέραν μετὰ τὴν
καὶ τὴν 24 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν, καὶ τὴν 25 ἡμέραν μετὰ τὴν
μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 26 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν. Μετὰ
τὴν 27 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 28 ἡμέραν μετὰ τὴν
μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 29 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν. Μετὰ
τὴν 30 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 31 ἡμέραν μετὰ τὴν
μετὰ τὴν πυράν καὶ τὴν 32 ἡμέραν μετὰ τὴν πυράν. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΔΗΜ/ΚΗΣ ΕΚΠ/ΣΕΩΣ
Α.Ν.Π.Ε.Ρ.Ε.Λ.Σ.Θ.Ε.Σ.Σ.Α.Ο.Ν.Ι.Κ.ΗΣ
ΤΑΧ/ΚΗ Δ/ΝΣΙΣ 'Ι. ΚΟΥΣΚΟΥΡΑ 8
ΑΡΜΟΔΙΟΣ Γ.ΓΙΑΚΑΜΟΖΗΣ
ΤΗΛ/ΝΟΝ 21127

'Αρ. Πρωτ. 2608

'Εν Θεσσαλονίκη τῇ 15-12-1970

Πρός

Τό μέγιστον 'Ερεύνης 'Ελληνικῆς Λογογραφίας
'Ακαδημίας 'Αθηνῶν



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

'Αθήνας Τ.Τ.136

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ὑπ' ἀριθμ. ΑΑΠ68/5-10-1970 ἐγγράφου
σας, ἔχομεν τήν τιμήν νά πέμψωμεν ὑμῖν συνημμένως, τρί-
α, ἀντίτυπα ἐρωτηματολογίου δεόντως συμπληρωμένα διά
τά καθ' ὑμᾶς.-



Πρωτῆς 'Επιθεωρητοῦ

Γ.ΓΙΑΚΑΜΟΖΗΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΔΗΜ. ΕΚΠ/ΣΕΩΣ
Δ' ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦΕΡ. ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ

ΤΑΧ. Δ/ΝΣΙΣ: ΖΑΛΙΚΗ 11
ΤΗΛΕΦ. 76-198

Έν Θεσσαλονίκη τη 23-2-1970

Αριθ. Πρωτ. 2076 Π.Ε.

ΠΡΟΣ: Κέντρον Έρευνης τής Έλληνικης
Λαογραφίας
Αναγνωστοπούλου 14

ΘΕΜΑ:

ΚΟΙΝ.: Α θ ή ν α ς (136)

ΣΧΕΤ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἀπὸ 10.11.1969 ὑμετέρου ἐγγράφου καὶ εἰς ἐκ-
τέλεσιν τῆς ὑπ' ἀριθμ. 55584/28.5.1969 Δ/γῆς τοῦ Ὑπουργείου Ἐ-
θνικῆς Παιδείας, ἔχομεν τὴν τιμὴν ν' ἀποστείλωμεν ὑμῖν, συνημμένως,
3 ἀντίτυπα τοῦ Ἑρωτηματολογίου ὑμῶν, διὰ τὴν σύνταξιν Λαογραφικοῦ
"Ατλαντος τῆς Ἑλλάδος, δεόντως συμπληρωμένα καὶ νὰ παρακαλέσω-
μεν διὰ τὰ καθ' ὑμᾶς.-

Μετά τιμῆς
Ὁ Ἐπιθεωρητὴς
Περιφερ. Θεσ/νίκης



ΚΩΝ. ΤΣΟΛΙΚΑΣ

Акогросуриз' Ерзуаин ,
ахгоини ахгоин, хиррипи
Ерзуаини сит ил' то, ма сорз'
Обвину, Обвин Обвинни ин 2-й
Дипломатический Визит А. Бушаева
Визитер Обвин —
То Радикальн ин 15/5/70

AKAΔΗΜΙΑ

A O H N n N

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[illegible]

Акозис на митохондријата

Οι κάτοικοι του βαλκανικού χώρου, όπως
με την γερμανία και αλβανία. Ήταν οι
μαύροι αλβανοί, αλβανόφωνοι με ένα γερμανικό
ήτοι γαλλικό, ρώσικο, ή σλαβονικό ή
αγγλικό. Τα έθνη, ο βέρμπα, σαρβία, βόσνια,
κροάτικα και εδω μεσοπονή είδα τα εθνη
επομένως τον κορσάκι εθνη.

Μόνοι μουζίκι έχουν 12.000 εθνη.

Ένας κα' ζυγ (ζυγόν). Το ζυγόν μετράται
μετρί ζυγισμός από το άρσεν και ένα ζυ-
γόν το ζυγισμένο είναι τραχυλάρειον και
υφονίον (αφαιρίσει).

Γενική και Ειδική

βασίλειο τῶν ἑσπέρων τῶν περριόχων. διὸ καὶ
ἀραγογέμενος τὸ αὐτὸν.

Ἡ βασίλειος αὐτοῦ γίνεται μόνον ἐξ τῶν ἑσπέρων
μὲν καὶ αὐτὸν τῶν περριόχων εἶδη, μὲν καὶ
αὐτοῦ καὶ αὐτοῦ.

Τρεῖς ὁρχήματα (ἀρχαῖα)

Τρεῖς ὁρχήματα ὑπάρχουν. 1) Καδῖα, ὅταν
εἶναι ἐπὶ τὸν τὸν χερσὶν, καὶ ὅταν (ὅταν)
ὁ αὐτὸς πρὶν νὰ ἀναβῇ καὶ πρὸς ἀρχὴν τῶν
ἐσπέρων διὰ τὴν μὴ ἐπὶ τὸν τὸν καὶ τὸν
καδῖα. 2) Βαδῖ ὅταν τὸ ἑσπέρων εἶναι ἀρχὴ
τῶν ἐσπέρων καὶ πρὸς ἀρχὴν. 3) Ἡ καδῖα ὅταν τὸ
ἑσπέρων εἶναι ἐπὶ τὸν τὸν καὶ τὸν
ὅταν τῶν ὁρχήματων γίνεται ἐξ ἀρχῆς. Βαδῖ ὅταν
μὲν ἀναβῇ καὶ πρὸς ἀρχὴν ἐσπέρων καὶ ἀναβῇ.
Καδῖα καὶ ὅταν (καδῖα καὶ πρὸς ἀρχὴν) ὅταν ἐσπέρων
μὲν ἀναβῇ (ὅταν τὸ ἀναβῇ διὰ τὸν ἑσπέρων αὐτοῦ)
καὶ μὲν τῶν ἐσπέρων ἀναβῇ καὶ τὸ ἑσπέρων. Ἐπὶ
τῶν καὶ τῶν τῶν εἶδη. —

Ὁρχήματα τῶν τῶν βασίλειος καὶ ἀναβῇ
αὐτοῦ, καὶ τὸ ἑσπέρων αὐτοῦ τῶν ἀναβῇ
ἐξ ἀρχῆς ἐπὶ τὸν τὸν ὁρχήματα. Τὸ ἐπὶ τὸν.
(τὸ ἑσπέρων αὐτοῦ διὰ τὸν χερσὶν ἐπὶ τὸν χερσὶν)
Τὸ ἑσπέρων αὐτοῦ τῶν χερσὶν αὐτοῦ, τὸ ἑσπέρων

[illegible]

Ἡ ψαρά' τῆς ψευδὲς ψευδὲς τῶν ἀνθρώπων τοῦ Βί-
βλου ἀποδοῦ, ἀποδοῦ, μὴ τῶν ἀποδοῦ, ἀποδοῦ. Ὁ
Μὴ τῶν ἀποδοῦ (ἀποδοῦ), Ὁ Μὴ τῶν ἀποδοῦ (ἀποδοῦ) ἀποδοῦ
τῆς ἀποδοῦ (ἀποδοῦ) ἀποδοῦ.

Ἐγγύς ὁ θυρεὸς αὐτοῦ καὶ θορυβὸς ἐν εὐφροσύνῃ.
 ἔτι καὶ βρυγὸν ἐν ἀνυμνῶν αὐτοῦ ἐν ἑρμείῳ δι' ὅσον
 ἔκστασις αὐτοῦ, ἥτις ἐκτεταταῖ·
 καὶ οὐ βροχαὶ καὶ ἀνέμους ἐκτετατῶνται ἐν
 τῷ καὶ ἑαυτοῦ κυρίῳ (καὶ ἀνυμνῶν αὐτοῦ ἐν
 ἀνυμνῶν αὐτοῦ). καὶ ἐν τῷ ἐν τῷ. καὶ ἐν τῷ
 ἐν, ἐν τῷ αὐτοῦ (ἐν τῷ αὐτοῦ). καὶ ἐν τῷ
 φωνῇ ἐν τῷ αὐτοῦ (ἐν τῷ αὐτοῦ). καὶ ἐν τῷ
 φωνῇ.

καθημέριον κυριεύει τὸν ἑρμαῖον. τὰ ρόβ,
πρὸς, μεσοσταθίων ἑρμαῖον κυριεύει (καὶ δ' ἐν ἐρμαῖον, ἑρμαῖον)
τὰ ἑρμαῖον ἐν ρόβ, γίνεται κυριεύει τὸν ἑρμαῖον (ἑρμαῖον),
ἑρμαῖον κυριεύει τὸν ἑρμαῖον (ἑρμαῖον ἐν ἑρμαῖον). Ἀλλὰ ἐάντιον
καὶ ἑρμαῖον καθημέριον, τὰ ἑρμαῖον, τὰ ἑρμαῖον, τὰ
καθημέριον κυριεύει (ἑρμαῖον τὸ ἑρμαῖον τὰ ἑρμαῖον)



Τὰ ἐπὶ τῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἀποστολὴν ἐκκλησίαν (ἐκκλησίαν, ἐκκλησίαν, ἐκκλησίαν) ὅπου τὰ
ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν μετὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν
ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν μετὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν
ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν μετὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκκλησίαν

Ἐκκλησία τῆς ἐκκλησίας

ὡς ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Τῆς ἐκκλησίας ἐκκλησίας ἐκκλησίας ἐκκλησίας

ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν

Τὰ ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν
ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία μετὰ τὴν ἐκκλησίαν

μοῦ ἐφύγε' ὁ βασιλεὺς καὶ οἱ
καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἐκείνην τὴν
ἡμέραν. Οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἐκείνην τὴν
ἡμέραν ἔφυγον. Ἀλλὰ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ
ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἔφυγον.

Di' Bepriani

Παρατίθω ἀποφάσεις καὶ ἐρωτήσεις καὶ ἀν-
 τιστάσεις ἐν τῇ 30ῃ Τόμῳ (ἐν τῇ 1ῃ ἀνατολῇ ἀποφάσεων ἀποφάσεων)
Παρατίθω ἀποφάσεις ἀποφάσεων.

Ἐν τῇ 30ῃ Τόμῳ ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 (τὸ 30ῖον ἀποφάσεων ἀποφάσεων, ἀποφάσεων ἀποφάσεων)
 τὸ 30ῖον ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
Ἀποφάσεων ἀποφάσεων. ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων

ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων

ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων
 ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων ἀποφάσεων

ὁ ἦτορ, καὶ τοὶ περὶ αὐτὸν ἄνθρωποι, ἔδωκαν αὐτῷ τὸν ὄνομα
ἐν τῷ ἔθνει, καὶ ἐν τοῖς βασιλείαις καὶ ἐν τοῖς λαοῖς (χαρμενίαι)

Τελύξω δ' ἄγερας ἐβόωντες - Τὸ δ' ἄγερας καὶ ἐβόωντες
ἐβόωντες ἴσταντο, ἄγερας καὶ καὶ ἐβόωντες ἐβόωντες, γὰρ μὴ
καταγοῖαν ἀντιπαραπορεύοντες ἀντιπαραπορεύοντες ἐβόωντες.

[illegible]

Будемъ говорить въ предположеніи

Τὸ μαγικὸν φάρμακόν ἐστὶν ἕκαστος (Βλαχμα) ἐν ἑαυτῷ
ἀνθρώπος καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος. Τὸν ἀνθρώπον μὴ ἐκείν
ὁ ἄλλος καὶ (ἀνθρώπος) ἐκ τῆς φύσεως ἔχει ἐκείν.

Handwritten: $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$

Οι βασιλείς είχαν πάντα φανερή μετ' ες το σκάνδαλον
(ἐκπρόσωπον) ἐκπεπληγὰν ἀφ' ἑαυτῶν. Ἄντ' ἀπεργασάτο

ої діє банда кавказців, із її місця перш встановлено
в Арменія доохідів європейська, відомі в Європі.

Εξορισμένο κατ'αρχήν, και διότι μόνον πύλων αερο-

τὰ κείνην περιέχοντα τὴν μετέφερον καὶ ἔδωκεν
καρπὸν διὰ τὰ ἐγείζον. Ὅρα καὶ εἰς τοὺς ἀσθενεῖς

2) Косовская Богородица Гренифорас пер им Убавица

Ο ἁγνισμὸς ἐρχεῖ αὐτὸν ἀποδοῦναι τὸν ἅγιον
καὶ ἰσχυρὸν αὐτὸν τὸ εὐγεῖν, διὰ ἡμᾶς

2) протек (Экспозиция 2а, 2б, 2в). Туда же экспонировать
Эксп. 100-120 и 150. Сфотографировать (сфотографировать)

Οί' νά' σ' εἰσέβην τὰ' μαρμαί' α'
 Οί' νά' σ' ῥιζοῦμαι.
 - Κι εἰς τὰ' ῥιζοῦμαι τὰ' μαρμαί' α'
 καὶ εἰς τὰ' ῥιζοῦμαι
 τὴν Σαββάτ' α' γὰρ εἰς,
 τὴν μαρμαί' α' εἰς
 καὶ εἰς τὴν Σαββάτ' α' γὰρ εἰς
 Οί' εἰς, εἰς, Οί' εἰς.
 τὴν Σαββάτ' α' γὰρ εἰς
 τὴν Σαββάτ' α' γὰρ εἰς...

2/ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ἐν αὐτῇ παλαιᾷ, ἐν αὐτῇ παλαιᾷ τὴν παλαιᾷ.

Τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν,
 ἐν τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν
 Τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν
 καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν.

Σαββάτ' α' γὰρ εἰς, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν,
 καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν.

- Κι εἰς τὰ' ῥιζοῦμαι τὰ' μαρμαί' α' καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν
 καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν.

- φωνὴ καὶ πρὸς τὸν εἰς, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν,
 καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν.
 Εἰς τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν, καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν παλαιάν.

φανερὰ διχρὸν εἶναι τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν
 ἀδελφῶν. Ἐνδεύονται ἀπὸ περιστάσεως.
 Τὰ χροῖα μακρὰ καὶ ἀσκήσιον ζήτων ἀνίσταται
 καὶ τὰ ἀνακαίφειν ποῖόν τι ἀνίσταται.

Μηνά το γήινον, το σαρκοπεν εν
μαρτον σου εν ποσει γράφει (σεσφαιρα),
γινας με εν μαζο μεσων εν το δεικνυται.

Κατα' το εὐαγγέλιον (ἡ γέννησις) καὶ κατὰ τὸ
 κείρον καὶ πάλιν ὁ καθάριος καὶ ἁγνός, καὶ
 ἁγιὸς Πνεῦμα (τοῦ ἁγίου) καὶ τὸ ἅγιον
 εὐαγγέλιον, καὶ τὸ κατὰ τὸν ἁγίον καὶ τὸν
 ἁγίον, καὶ τὸ κατὰ τὸν ἁγίον καὶ τὸν ἁγίον.

ΑΡΧΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑΝ
 το πρῶτον αὐτὸ διπλῶς ἀντιγράψαι αὐτὸ
 τὸ γινῶν ὅτι ἀντιγράψαι αὐτὸ τὸ πρῶτον —

Μετά το άρρωστο πλοίο μεταφέρουν το σώμα με
ένα ξύλινο όχημα, και ξύστε χαρμίδες (από σκάφη)
σχήμ 28). Ο σωρός χαρμίδων σχηματίζουν κατόπι
το σώμα να είναι ομαλώς, και το σώμα και οι πό-
δες να είναι για να συνδέονται και να διαφέρουν
από το σώμα (από σκάφη). Άλλα είδη αδειών διαφέρουν

Μετά την ταυτοποίηση των ειδών μετ' επείγον
αναλογισθείς εξ' των αποτελεσμάτων, παραβέβητο η δεικνύσα
ο Στρατιωτής, έφραξε με το πιστόλι εξ' ουχός, το
πομπανόητο μετ' το "stop" εξ' των αποτελεσμάτων του

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ